

ZMLUVA O VÝPOŽIČKE

uzatvorená podľa § 659 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov

Zmluva č. 2/2023

Zmluvné strany

Požičiavateľ: Centrum voľného času Štúrovo
sídlo: Rákócziho 82, 943 01 Štúrovo
právna forma: rozpočtová organizácia
zastúpený: Mgr. Daniela Boulma, riaditeľka CVČ Štúrovo
IČO: 37864114
DIČ: 202164633
Bankové spojenie: VÚB, Štúrovo
IBAN: SK46 0200 0000 0018 6728 6755

(ďalej len požičiavateľ)

a

Vypožičiavateľ: Centrum právnej pomoci
Sídlo: Račianska č. 1523/71
810 05 Bratislava 15
Zastúpený: JUDr. Zuzana Števílová
riaditeľka Centra právnej pomoci
IČO: 30798841
DIČ: 2022122641
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
IBAN: SK70 8180 0000 0070 0024 5448

(ďalej len „vypožičiavateľ“)

Preambula

Na XXV. zasadnutí Mestského zastupiteľstva v Štúrove, konaného dňa 23. februára 2021 o 13.00 hod. formou videokonferencie mestské zastupiteľstvo rozhodlo v bode č. 11.9 – Žiadosť o spoluprácu Centra právnej pomoci, formou výpožičky priestorov tak, že Uznesením č. 21/2021 Mestské zastupiteľstvo žiadosť Centra právnej pomoci schvaľuje a súhlasí s uzatvorením zmluvy o výpožičke priestorov na dobu určitú.

Článok I.

Predmet a účel zmluvy

1. Predmetom výpožičky sú nebytové priestory v budove, ktorá je vo vlastníctve Mesta Štúrovo v správe Centra voľného času mesta Štúrovo, nachádzajúca sa na ul. Rákócziho 1768/82, 943 01 Štúrovo, nachádzajúceho sa na pozemku reg. C-KN, parc. č. 3922/104, vo výmere 2 302 m², zastavaná plocha a nádvorie, vedený Okresným

úradom Nové Zámky, katastrálnym odborom na LV č. 4937, k. ú. Štúrovo mesto Štúrovo, v celku 1/1.

2. Požičiavateľ prenecháva vypožičiavateľovi na bezplatné dočasné užívanie nebytové priestory v budove uvedenej v bode 1 tohto článku zmluvy triedu č. 5 o výmere 65,70 m².
3. S právom užívania predmetu výpožičky, podľa tejto zmluvy je spojené aj právo zamestnancov Centra právnej pomoci bezplatne užívať spoločné priestory a zariadenia budovy, t. j. schodiská, chodby, vstupná hala.
4. Vypožičiavateľ vyhlasuje, že mu je známy súčasný stav predmetu výpožičky a v takomto stave ho preberá a zároveň sa zaväzuje uhrádzať požičiavateľovi náklady za služby, poskytovanie ktorých je spojené s bezplatným užívaním predmetu výpožičky, a to v rozsahu stanovenom touto zmluvou.

Článok II.

Účel a doba výpožičky

1. Účelom výpožičky je užívanie predmetu zmluvy vypožičiavateľom na prevádzkovanie konzultačného pracoviska kancelárie CPP v Štúrove, na poskytovanie právnej pomoci osobám v materiálnej núdzi v zmysle osobitných právnych predpisov a v súlade so Štatútom Centra právnej pomoci vydaného Oznámením 10/2019 Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky č. 41816/2019/110 zo dňa 22. júla 2019 a účinného dňom 1. septembra 2019. Priestory, ktoré sú predmetom výpožičky budú využívané jedenkrát mesačne.
2. Vypožičiavateľ nie je oprávnený užívať predmet výpožičky alebo jej časť na iný ako dohodnutý účel.
3. Vypožičiavateľ nie je oprávnený prenechať predmetné nebytové priestory do nájmu, podnájmu alebo výpožičky, inak by bola taká zmluva neplatná.
4. Zmluva o výpožičke sa uzatvára na dobu určitú od 01.03.2023 za podmienky predchádzajúceho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv. Zmluva sa uzatvára do 28.02.2025.

Článok III.

Podmienky a úhrada nákladov za služby

1. Požičiavateľ sa zaväzuje vypožičiavateľovi poskytovať nasledujúce služby:
 - a) vykurovanie – dodávku tepla a teplej úžitkovej vody
 - b) dodávka elektrickej energie
 - c) vodné a stočné
 - d) upratovanie
 - e) ostatné náklady súvisiace s údržbou a prevádzkou objektu, vrátane zákonom stanovených revízií a kontrol vyhradených technických zariadení alebo inštalovaných požiarotechnických zariadení.
2. Vypožičiavateľ bude náklady za služby uhrádzať na účet požičiavateľa v sume podľa počtu hodín v roku na základe faktúry.

	za m ² /mesiac
Elektrická energia	0,2
Teplo a TUV	0,8
Vodné, stočné	0,1
SPOLU	1,1

Po prepočítaní režijných nákladov koeficientom na 1 deň činí suma na 1 hodinu 3,33 €.

- Úhradu za služby bude vypožičiavateľ uhrádzať na základe faktúry, ktorá bude zaslaná požičiavateľom a to do 30 dní odo dňa doručenia faktúry.
- Všetky platby podľa tejto zmluvy sa uskutočnia bezhotovostným prevodom na príslušný účet. Za deň pripísania sa považuje deň pripísania platby na účet.
- Súčasťou vyúčtovania nákladov za služby bude aj súpis faktúr s uvedením fakturovanej sumy, ktoré boli podkladom pre spracovanie vyúčtovania za príslušný rok.
- Vypožičiavateľ má právo nahliadnuť do účtovných dokladov požičiavateľa, týkajúcich sa úhrady nákladov spojených s užívaním predmetu zmluvy.
- V prípade omeškania s platbou sa poskytované služby, ako i vyúčtovania nákladov, je vypožičiavateľ povinný uhradiť poplatok z omeškania a úroky z omeškania podľa nariadenia vlády Slovenskej republiky č. 87/1995 Z. z., ktorým sa vykonávajú niektoré ustanovenia Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov. Výška úrokov je o 5 percentuálnych bodov vyššia, ako základná sadzba Európskej centrálnej banky platná k prvému dňu omeškania s plnením peňažného dlhu.
- V prípade, že faktúra vystavená požičiavateľom nebude obsahovať všetky zákonné náležitosti alebo bude obsahovať nesprávne alebo neúplné údaje, vypožičiavateľ má právo takúto faktúru požičiavateľovi vrátiť. Požičiavateľ je povinný podľa charakteru nedostatku vystaviť novú, opravenú resp. doplnenú faktúru s novou lehotou splatnosti a bezodkladne zaslať uvedenú faktúru vypožičiavateľovi.

Článok IV.

Práva a povinnosti zmluvných strán

- Požičiavateľ je povinný odovzdať vypožičiavateľovi priestory uvedené v článku I. tejto zmluvy v stave spôsobilom na dohodnuté užívanie podľa tejto zmluvy. Vypožičiavateľ je oprávnený užívať predmet výpožičky len v súlade s dohodnutým účelom a touto zmluvou, chrániť ho pred poškodením resp. zničením.
- Vypožičiavateľ sa zaväzuje, že po ukončení výpožičky vráti vypožičané priestory v stave primeranom opotrebeniu, ktoré zodpovedá dohodnutému spôsobu užívania. Ak by v dôsledku zneužitia došlo k poškodeniu alebo nadmernému opotrebeniu predmetu výpožičky, zodpovedá vypožičiavateľ voči požičiavateľovi aj za škody zapríčinené osobami, ktorými vypožičiavateľ umožnil prístup k vypožičaným priestorom.
- Škody vzniknuté na predmete výpožičky je potrebné bez ohľadu na to, kto zodpovedá za ich odstránenie vždy bezodkladne písomne oznámiť požičiavateľovi.
- Vypožičiavateľ prehlasuje, že z prípadných krátkodobých porúch, súvisiacich s prerušením dodávky vody, elektrickej energie, poškodením kanalizačného potrubia a pod. nebude vyvodzovať žiadne následky.

5. Požičiavateľ alebo ním určená osoba je oprávnený po predchádzajúcom dojednaní termínu vstúpiť do prenajatého priestoru, ak k tomu existujú vecné dôvody, ak treba zistiť potrebu opráv a pod.
6. Vypožičiavateľ sa zaväzuje dodržiavať zákon č. 124/2006 Z. z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci, zákon č. 121/2002 Z. z. o požiarnej prevencii a zákon č. 314/2001 Z. z. o ochrane pred požiarimi v znení neskorších predpisov.
7. Vypožičiavateľ môže vykonať na predmete výpožičky stavebné úpravy len s predchádzajúcim súhlasom požičiavateľa.
8. Požičiavateľ zabezpečuje vykonanie odborných prehliadok a skúšok vyhradených technických zariadení a revízie hasiacich prístrojov, požiarneho hydrantu a elektronickej požiarnej signalizácie.
9. Vypožičiavateľ sa zaväzuje bez zbytočného odkladu oznámiť požičiavateľovi potrebu opráv za účelom predchádzania vzniku škôd a umožniť vykonanie týchto a iných neodkladných údržbárskych prác.

Čl. V.

Skončenie výpožičky

1. Vypožičiavateľ je povinný predmet výpožičky vrátiť ihneď po zániku účelu uvedeného v článku II ods. 1 tejto zmluvy, najneskôr však do konca určenej doby výpožičky.
2. Požičiavateľ môže požadovať vrátenie predmetu výpožičky aj pred skončením určenej doby zapožičania, ak vypožičiavateľ neužíva predmet výpožičky riadne alebo ak ho používa v rozpore s účelom ktorému slúži.
3. Pred uplynutím dohodnutej doby výpožičky môže byť výpožička ukončená písomnou dohodou zmluvných strán.
4. Zmluvu o výpožičke môžu písomne vypovedať obe zmluvné strany a to i bez uvedenia dôvodu. Vypovedná lehota je 2 mesiace a začína plynúť od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po doručení vypovede.

Čl. VI.

Záverečné ustanovenia

1. Zmeny a doplnenia tejto zmluvy je možné vykonať len písomnou formou vo forme dodatkov po dohode oboch strán.
2. Táto zmluva je vyhotovená v dvoch vyhotoveniach, z ktorých jedno je určené pre požičiavateľa a jedna pre vypožičiavateľa.
3. Zmluvné strany prehlasujú, že zmluva vyjadruje ich slobodnú vôľu, nebola podpísaná v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok a svoj súhlas s jej obsahom potvrdzujú svojimi vlastnoručnými podpismi.
4. Právne vzťahy touto zmluvou neupravené sa spravujú ustanoveniami zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a zákona č. 116/1990

Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov v znení neskorších predpisov a súvisiacimi právnymi predpismi.

5. Zmluva je platná dňom podpísania a účinná od 01.03.2023 za podmienky predchádzajúceho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že táto zmluva obsahuje ich skutočnú, vážnu a slobodnú vôľu, že nebola uzatvorená v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, že si zmluvu prečítali a jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu je podpísali.

V Štúrove, dňa: 10.1.2023

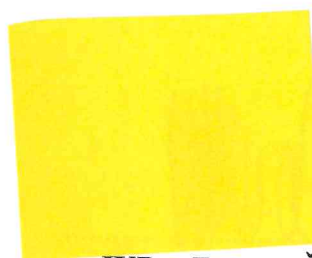
V Bratislave, dňa: 12.01.2023

Za požičiavateľa:

Centrum voľného času Štúrovo
Rákócziho 82, 943 01 Štúrovo
IČO: 37864114
DIČ: 2021641633

.....
Mgr. Daniela Boulma
riaditeľka
Centra voľného času Štúrovo

Za vypožičiavateľa:



.....
JUDr. Zuzana Številová
riaditeľka
Centra právnej pomoci

CENTRUM PRÁVNEJ POMOCI
Račianska 71
P.O.Box 18
810 05 Bratislava 15
IČO: 307 988 41 (3)